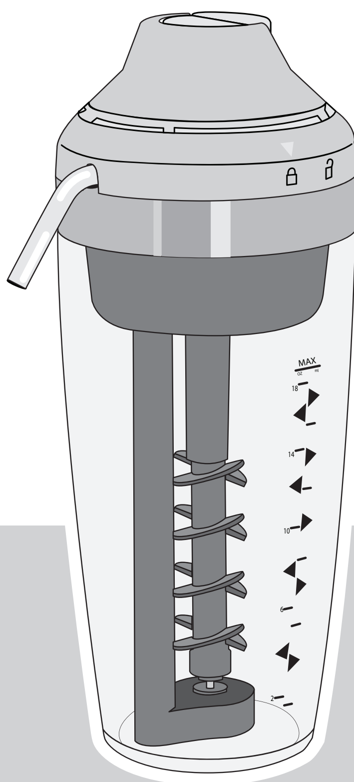


ACM1012G
ACM1012R
ACM1012T



Language	Title
Nederlands	Handleiding elektrische cocktailmixer
Deutsch	Bedienungsanleitung elektrische Cocktail-Mixer
Français	Mode d'emploi appareil à cocktail élecrique
English	Instruction manual electric cocktail mixer
Italiano	Istruzioni per l'uso miscelatore per cocktail elettrico
Español	Manual del usuario coctelera eléctrico

v 040612-08



Gefeliciteerd met de aankoop van uw elektrische cocktailshaker.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN - Algemeen

- Lees de gebruiksaanwijzing goed door en bewaar deze zorgvuldig.
- Gebruik dit apparaat alleen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing.
- Dit apparaat mag niet gebruikt worden door kinderen en personen die door een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperking, of gebrek aan ervaring en kennis het apparaat niet veilig kunnen gebruiken, tenzij ze instructies hebben gehad over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Kinderen moeten in de gaten gehouden worden om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.
- Laat reparaties uitvoeren door een gekwalificeerde monteur. Probeer nooit zelf het apparaat te repareren.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN - Gebruik

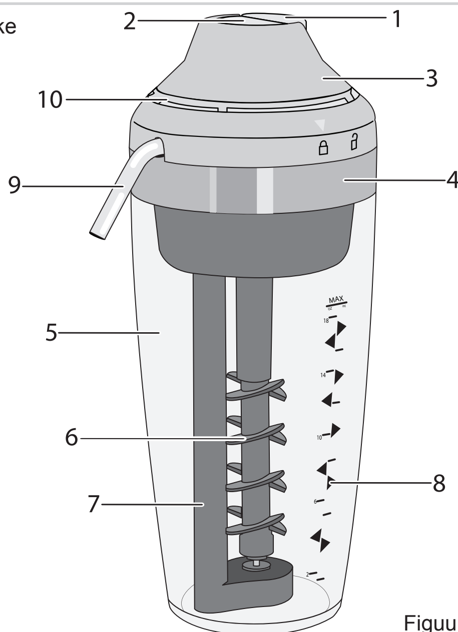
- Gebruik het apparaat nooit buitenshuis.
- Zorg ervoor dat uw handen droog zijn als u het apparaat aanraakt.
- Gebruik het apparaat nooit in vochtige ruimten.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of in een andere vloeistof.

TECHNISCHE GEGEVENS

Type:	ACM1012G/R/T
Batterijtype:	4X AA, DC 6 V

WERKING - Algemeen

Het apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijke doeleinden, niet voor professioneel gebruik.



Figuur 1

1. **Mix knop**
2. **Schenk knop**
3. **Batterij compartiment**
4. **Dop**
5. **Mengbeker**
6. **Mengstaaf**
7. **Zuigtube**
8. **Maataanduiding**
9. **Schenktuit**
10. **LED indicatielampje**

WERKING - Voor het eerste gebruik

Gebruik het apparaat eerst een paar keer met alleen water om binnenin te reinigen. Volg hiervoor de gebruiksinstructies hieronder. Gooi na afloop het water weg.

WERKING - Batterijen plaatsen

Batterij specificatie: 4 x AA
1. Draai het bovenste deel van de dop (4) tegen de klok in om het batterij compartiment (3) te openen.
2. Plaats 4 AA batterijen zoals de icoontjes aangeven.
3. Draai de dop weer dicht.

WERKING

1. Vul de mengbeker (5) met uw favoriete dranken.
2. Plaats de dop met zuigtube (7) en mengstaaf (6), en draai deze stevig vast.
3. Druk op de mix knop (1) om uw drank te mixen. Het ledindicatielampje (10) begint te branden wanneer u uw drankje mixt.

Tip Voor een koude cocktail kunt u uw cocktail mixen met geschaafd ijs of kleine ijsblokjes.

4. Zet een glas onder de schenktuit (9) en druk gelijktijdig op de mixknop (1) en de schenkknop (2) om uw cocktail uit te schenken. Het ledindicatielampje (10) zal oplichten.


Er kan onverwachts vloeistof uit de schenktuit (9) komen wanneer u mixt met koolzuurhoudende dranken.

REINIGING EN ONDERHOUD

1. Open de cocktailshaker en verwijder de mengstaaf en de zuigtube uit de mengbeker.
2. Vul de mengbeker met ongeveer 300 ml warm water met een scheutje afwasmiddel. Plaats de dop met zuigtube en mengstaaf (4) terug op de mengbeker.
3. Druk op de mix knop (1).
4. Richt de schenktuit naar uw spoelbak en leeg de cocktailshaker door op de mix en schenk knop te drukken. Herhaald dit een aantal keer maar dan met enkel warm water totdat er geen schuim meer uit de cocktailshaker komt.
5. Draai de dop eraf en droog alle onderdelen goed af.



- Dompel het apparaat nooit onder in water. Zet het apparaat nooit in een afwasmachine.
- Gebruik geen agressieve of schurende schoonmaakmiddelen of scherpe voorwerpen (zoals messen of harde borstels) bij het reinigen.

MILIEU



- Werp verpakkingsmateriaal zoals plastic en dozen in de daarvoor bestemde containers.
- Dit product aan het eind van de gebruiksduur niet inleveren als normaal huishoudelijkafval, maar bij een inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparatuur. Let op het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking.
- De materialen kunnen hergebruikt worden zoals aangegeven. Door uw hulp bij hergebruik, de verwerking van de materialen of ander vormen van de benutting van oude apparatuur levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.
- Informeer bij de gemeente naar het juiste inzamelpunt bij u in de buurt.

GARANTIEBEPALINGEN

De importeur geeft onder de volgende voorwaarden 60 maanden na aankoopdatum garantie op deze apparatuur tegen defecten die zijn ontstaan door fabricage- en/of materiaalfouten.
1. In de genoemde garantieperiode zullen geen kosten worden berekend voor arbeidsloon en materiaal. De onder garantie uitgevoerde reparatie verlengt de garantietermijn niet.
2. Defecte onderdelen of bij remplace (omruiling) de defecte apparaten zelf, worden automatisch eigendom van de importeur.
3. Elke aanspraak op garantie dient vergezeld te gaan van het aankoopbewijs van de firma.
4. Aanspraken op garantie moeten worden gedaan bij de dealer waar het apparaat is gekocht of bij de importeur.
5. De garantie is uitsluitend geldig voor de eerste koper en niet overdraagbaar.
6. De garantie is niet geldig voor schade die is ontstaan door:
   a. ongevallen, verkeerd gebruik, slijtage en/of verwaarlozing;
   b. foutieve installatie en/of gebruik op een manier die in strijd is met de geldende wettelijke, technische of veiligheidsnormen;

   c. aansluiting op een andere netspanning dan die op het typeplaatje staat vermeld;
   d. een ongeautoriseerde wijziging;
   e. een reparatie die is uitgevoerd door derden;
   f. een onzorgvuldige transportwijze zonder geschikte verpakking respectievelijk bescherming.
7. Op deze garantiebepalingen zal geen aanspraak gemaakt kunnen worden bij:
   a. verliezen die zich tijdens het transport voordoen;
   b. het verwijderen of wijzigen van het serienummer van het apparaat.
8. Uitgezonderd van garantie zijn snoeren, lampen en glazen onderdelen.
9. De garantie geeft geen enkel recht op vergoeding van eventuele schade, buiten de vervanging respectievelijk reparatie van de defecte onderdelen. De importeur kan nooit aansprakelijk gesteld worden voor eventuele vervolgschade of enigerlei andere consequenties die door of in relatie met de door hem geleverde apparatuur zijn ontstaan.
10. Om aanspraak te maken op garantie kunt u zich wenden tot uw winkelier. Bestron biedt ook de mogelijkheid om het apparaat rechtstreeks ter reparatie aan te bieden aan de Bestron Service Dienst. Stuur echter nooit zomaar iets op. Het pakket kan dan namelijk geweigerd worden en eventuele kosten zijn voor uw rekening. Neem contact op met de Service Dienst en zij zullen u vertellen hoe u het apparaat moet inpakken en verzenden.
11. Het apparaat is niet voor professioneel gebruik geschikt.

SERVICE

Mocht zich onverhoopt een storing voordoen, dan kunt u zich in verbinding stellen met de BESTRON-servicedienst:

NEDERLAND:
BESTRON NEDERLAND BV
BESTRON SERVICE
Moeskampweg 20
5222 AW ’s-Hertogenbosch
Tel: 073 - 623 11 21
Fax: 073 - 621 23 96
Email: info@bestron.com
Internet: www.bestron.com

BELGIE:
WILLEMEN SERVICE BVBA
BESTRON SERVICE
Lambrechtshoekenlaan 337-339
2170 Merksem - Antwerpen
Tel: 03 - 321 78 48
Fax: 03 - 321 28 50
Email: info@wilservice.be
Internet: www.wilservice.be

CE-CONFORMITEITSVERKLARING

Dit product voldoet aan de bepalingen in de volgende Europese richtlijnen op het gebied van veiligheid:

- EMC-richtlijn 2004/108/EC
- Laagspanningsrichtlijn 2006/95/EC

N. van de Vossenberg
Quality control

Deutsch

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf Ihrer Elektische cocktailshaker.

SICHERHEITSBESTIMMUNGEN - Allgemein

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung gut durch und bewahren Sie diese sorgfältig auf.
- Verwenden Sie dieses Gerät nur so wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.
- Kinder oder Personen, denen es an Wissen oder Erfahrung im Umgang mit dem Gerät mangelt, oder die in ihren körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten eingeschränkt sind, dürfen das Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anleitung durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person benutzen.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Lassen Sie Reparaturen von einem qualifizierten Mechaniker ausführen. Versuchen Sie nie, das Gerät selbst zu reparieren.

SICHERHEITSBESTIMMUNGEN - Verwendung

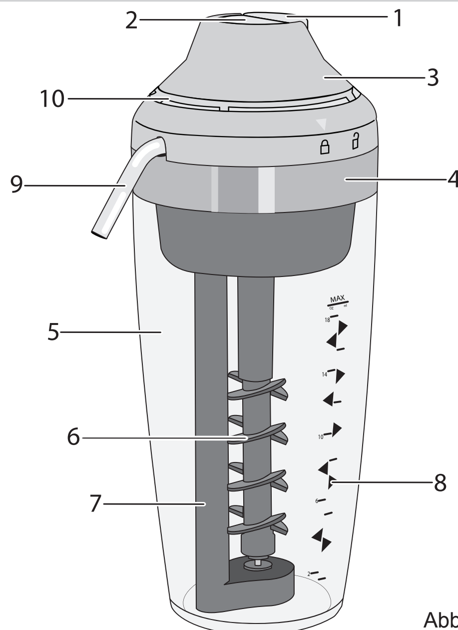
- Benutzen Sie das Gerät nie im Freien.
- Sorgen Sie dafür, dass Ihre Hände trocken sind, wenn Sie das Gerät berühren.
- Benutzen Sie das Gerät nie in feuchten Räumen.
- Tauchen Sie das Gerät nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

TECHNISCHE DATEN

Typ:	ACM1012G/R/T
Batterietyp:	4X AA, DC 6 V

BENUTZUNG - Allgemein

Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch vorgesehen und nicht für die professionelle Verwendung.



1. Mix Taste
2. Ausguß Taste
3. Batteriefach
4. Kappe mit Mischkopf und Saugrohr
5. Mischbehälter
6. Mischkopf
7. Saugrohr
8. Füllmengenanzeige
9. Ausguß
10. LED-Anzeige

Abbildung 1

BENUTZUNG - Vor der ersten Verwendung

Benutzen Sie das Gerät einige Male nur mit Wasser, um es innen zu reinigen. Befolgen Sie hierfür die nachfolgende Gebrauchsanweisung. Gießen Sie das Wasser nach dem Durchlaufen weg.

BENUTZUNG - Batterien einsetzen

Batterie-Spezifikation: 4 x AA
1. Drehen Sie den oberen Teil der Kappe (4) gegen den Uhrzeigersinn, um das Batteriefach (3) zu öffnen.
2. Stecken Sie 4 AA-Batterien entsprechend den +/- Symbolen in die Öffnungen.
3. Drehen Sie den Deckel des Batteriefaches wieder zu, bis er einrastet, siehe Symbole

BENUTZUNG - Mischen von Getränken

1. Füllen Sie der Mischbehälter (5) mit Ihren Lieblings-Getränken.
2. Setzen Sie die Kappe mit Saugrohr (7) und Mischkopf (6) ein, und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn fest.
3. Drücken Sie die Mix Taste (1), um Ihre Cocktails zu mischen. Die LED-Anzeige (10) leuchtet auf, wenn Sie Ihr Cocktail fertig gemischt ist.

Tipp Für einen kalten Cocktail, können Sie zerstoßenes Eis oder kleine Eiswürfel in den Mischbehälter geben.

4. Setzen Sie ein Glas unter den Ausguß (9) und drücken Sie gleichzeitig auf die Ausguß Taste (2) und Mix Taste (1) und leeren so den Mischbehälter (5). Die LED-Anzeige leuchtet dabei auf.


Es kann unerwartet Flüssigkeit aus dem Ausguß kommen, wenn Sie mit kohlensäurehaltigen Getränken mischen.

REINIGUNG UND WARTUNG

1. Öffnen Sie die Cocktail-Shaker siehe oben.
2. Füllen Sie der Mischbehälter mit ca. 300 ml warmes Wasser mit etwas Spülmittel. Setzen Sie die Kappe mit Mischkopf und Saugrohr (4) wieder auf den Mischbehälter(5).
3. Drücken Sie auf die Mix Taste einige Minuten.
4. Leeren Sie nun den Mischbehälter indem Sie gleichzeitig die Ausguß Taste und Mix Taste drücken. Wiederholen Sie dies mit warmen Wasser, bis alle Spülmittel-Reste entfernt sind
5. Drehen Sie die Kappe mit Mischkopf und Saugrohr vom Mischbehälter und trocknen Sie alle Teile gut ab.



- Tauchen Sie das Gerät nie ins Wasser. Stellen Sie das Gerät keinesfalls in einen Geschirrspüler.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine aggressiven Reinigungs- oder Scheuermittel oder scharfen Gegenstände (wie Messer oder harte Bürsten).

UMWELT



- Werfen Sie Verpackungsmaterial wie Kunststoff und Kartons in die dafür vorgesehenen Container.
- Geben Sie dieses Produkt am Ende der Nutzungsdauer nicht als normalen Haushaltsabfall ab, sondern bei einem Sammelpunkt für die Wiederverwendung elektrischer und elektronischer Geräte. Achten Sie auf das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung oder der Verpackung.
- Die Materialien können wie angegeben wiederverwendet werden. Durch Ihre Hilfe bei der Wiederverwendung, der Verarbeitung der Materialien oder anderen Formen der Benutzung alter Geräte liefern Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.
- Erkundigen Sie sich bei den Stadtverwaltungen nach dem richtigen Sammelpunkt in Ihrer Nähe.

GARANTIEBESTIMMUNGEN

Der Importeur gewährt für dieses Gerät unter den folgenden Bedingungen 60 Monate Garantie ab Kaufdatum auf Schäden, die aufgrund von Herstellungs- und/ oder Materialfehlern entstanden sind.
1. Innerhalb der genannten Garantiefrist werden keine Kosten für Arbeitslohn und Material berechnet. Die Garantiefrist wird durch die unter Garantie ausgeführte Reparatur nicht verlängert.
2. Schadhafte Teile oder, im Falle eines Umtauschs, die schadhaften Geräte selbst werden automatisch Eigentum des Importeurs.
3. Bei jedem Garantieanspruch muss ein Kaufbeleg der Firma vorgelegt werden.
4. Garantieansprüche müssen entweder beim Händler, bei dem das Gerät gekauft wurde, geltend gemacht werden oder beim Importeur.
5. Die Garantie gilt nur für den ersten Käufer und ist nicht übertragbar.

6. Die Garantie gilt nicht für Schäden, die entstanden sind durch:
   a. Unfälle, verkehrte Benutzung, Abnutzung und/oder Verwahrlosung
   b. falsche Montage und/oder Benutzung, die gegen die einschlägigen gesetzlichen und technischen Normen oder gegen Sicherheitsnormen verstößt
   c. Anschluss an eine andere Netzspannung als die auf dem Typenschild angegebene
   d. eine ungenehmigte Veränderung
   e. eine Reparatur, die durch Dritte ausgeführt wurde
   f. nachlässigen Transport ohne geeignete Verpackung bzw. ohne geeigneten Schutz
7. Auf diese Garantiebestimmungen kann kein Anspruch erhoben werden im Falle von:
   a. Verlusten, die während des Transports auftreten
   b. Entfernung oder Änderung der Geräteseriennummer
8. Ausgenommen von der Garantie sind Kabel, Lampen und Glasteile.
9. Außer einem Ersatz bzw. einer Reparatur der schadhaften Teile räumt die Garantie kein Recht auf Erstattung eines eventuellen Schadens ein. Der Importeur kann in keinem Fall für eventuelle Folgeschäden oder irgendwelche anderen Folgen haftbar gemacht werden, die durch das von ihm gelieferte oder in Verbindung mit dem von ihm gelieferten Gerät entstanden sind.
10. Um Garantieleistungen in Anspruch zu nehmen, wenden Sie sicht direkt an Ihren Händler. Bestron bietet auch die Möglichkeit direkt mit dem Werkskundendienst abzuwickeln. Voraussetzung hierfür ist, dass Sie sich zunächst telefonisch, per Fax oder Mail an den Werkskundendienst wenden. Bitte schicken Sie keine Geräte unaufgefordert. Insbesondere dürfen Pakete niemals unfrei eingesendet werden. Sprechen Sie daher zuerst mit uns. Wir sagen Ihnen wie Sie Ihr Gerät an uns einsenden sollen.
11. Das Gerät eignet sich nicht für die professionelle Verwendung.

KUNDENDIENST

Sollte unerwartet eine Störung auftreten dann können Sie sich mit dem BESTRON-Kundendienst in Verbindung setzen:

DEUTSCHLAND:
SERVICE CENTER FRENZ
BESTRON SERVICE
Kleikstraße 94-96
52134 Herzogenrath

Tel: 02406 97 999 15
Fax: 02406 97 999 13
E-mail: info@bestron-service.de
Internet: www.bestron.com

CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Produkt entspricht auf dem Gebiet der Sicherheit den Bestimmungen der folgenden europäischen Richtlinien:

- EMC-Richtlinie 2004/108/EC
- Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EC.

N. van de Vossenberg
Qualitätskontrolle

Nous vous félicitons de votre achat!

CONSIGNES DE SÉCURITÉ - Généralités

- Lisez soigneusement le mode d'emploi et conservez-le précieusement.
- Utilisez cet appareil uniquement selon les instructions du mode d'emploi.
- Cet appareil ne peut être utilisé par des enfants ou des personnes avec des capacités physiques, mentales ou sensorielles limitées, manquant d'expérience ou de connaissance; à moins qu'elles n'aient eu des instructions et ne soient encadrées par des personnes responsables de leur sécurité.
- Cet appareil n'est pas un jouet. En présence d'enfants, il est important de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Faites effectuer les réparations par un technicien qualifié. N'essayez jamais de réparer l'appareil vous-même.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ - Pendant l'utilisation

- N'utilisez jamais l'appareil à l'extérieur.
- Assurez-vous que vos mains sont sèches avant de toucher l'appareil, le cordon ou la fiche.
- N'utilisez jamais l'appareil dans une pièce humide.
- N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.

DONNÉES TECHNIQUES

Type:	ACM1012G/R/T
Type de la pile:	4X AA, DC 6 V

FONCTIONNEMENT - Généralités

Cet appareil est destiné uniquement à l'utilisation domestique, et non à l'usage professionnel.

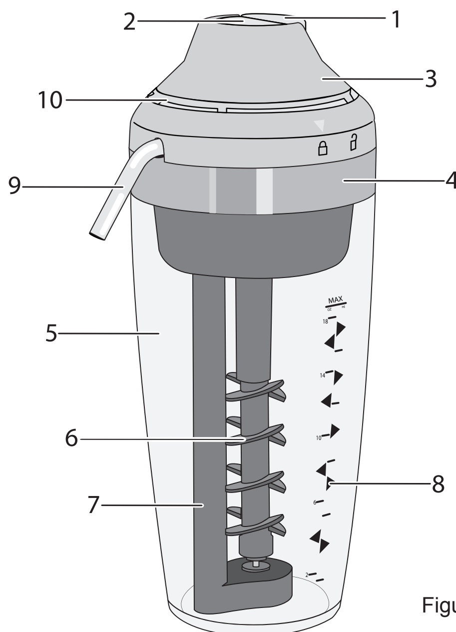


Figure 1

1. Bouton Mix
2. Bouton verser Verser sur le bouton
3. Compartiment de la batterie
4. Bouchon
5. Mixeur
6. Tête de mélange
7. Tube d'aspiration
8. Désignation des tailles
9. Bec verseur
10. Indicateur LED

FONCTIONNEMENT - Avant la première utilisation

Faites d'abord fonctionner l'appareil plusieurs fois avec de l'eau uniquement, pour le nettoyer à l'intérieur. Suivez les instructions ci-dessous. Jetez l'eau quand vous avez terminé.

Français

FONCTIONNEMENT - Place des piles

Cahier des charges de la batterie: 4 x AA
1. Tourner la partie en haut du bouchon (4) vers la gauche pour ouvrir le compartiment des piles (3).
2. Enlever le couvercle et placer 4 piles AA selon l'indication à l'intérieur du compartiment.
3. Fermer le couvercle.

FONCTIONNEMENT - Utilisation

1. Remplissez le réservoir (5) avec la combinaison de votre boisson préférée.
2. Placez le bouchon avec la tête de mélange (6) et le tube d'aspiration (7), et tourner le fortement.
3. Appuyez sur le bouton de mélange (1) pour mixé votre boisson. La lampe d'indication (10) s'allume pendant le mélange.

Conseil Pour une boisson fraîche, vous pouvez mélanger votre boisson avec de la glace ou de glaçons.

4. Placez un verre en dessous du bec verseur et appuyé en même temps sur le bouton mixeur (2) et sur le bouton verser (1), pour verser votre boisson. La lampe d'indication (10) va s'allumer.

 Il peux survenir que du liquide coule du bec verseur si vous mixez de la boisson gazeuse.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Ouvrez l'appareil et enlevez le mélangeur et le tube d'aspiration du réservoir
2. Remplissez le réservoir avec 300ml de l'eau chaude et un peu de détergent et replacez le mélangeur et le tube (4) dans le réservoir.
3. Appuyé sur le bouton mixeur (1).
4. Dirigé le bec verseur vers l'évier et appuyé en même temps sur le bouton mixeur et sur le bouton verser pour le vidé. Répéter ceci encore quelque fois mais sans détergent, et faites le jusqu'à qu'il n'y a plus de mousse dans l'appareil.
5. Tourné le bouchon (5) pour l'ouvrir et séchez bien toute les pièces détachées



- N'immergez jamais l'appareil dans l'eau. Ne mettez jamais l'appareil au lave-vaisselle.
- N'utilisez pas de détergents agressifs ou décapants ni d'objets tranchants (tels que couteaux ou brosses dures) pour le nettoyage.

ENVIRONNEMENT



- Jetez le matériel d'emballage, tel que le plastique et les boîtes, dans les conteneurs prévus à cet effet.
- Lorsque l'appareil est usé, ne le mettez pas aux ordures ménagères, mais portez-le dans un centre de collecte agréé pour les appareils électriques et électroniques. Attention au symbole figurant sur le produit, le mode d'emploi ou l'emballage.
- Les matériaux peuvent être recyclés selon les indications. Votre collaboration au recyclage des appareils et/ou au retraitement des matériaux, sous quelle forme que ce soit, est une contribution précieuse à la sauvegarde de notre environnement.
- Les autorités de votre commune vous renseigneront sur le centre de collecte le plus proche.

CONDITIONS DE GARANTIE

À compter de la date d'achat de cet appareil, l'importateur donne, aux conditions suivantes, 60 mois de garantie couvrant tous les défauts consécutifs à des défauts de pièce et main d'œuvre.
1. Pendant la période de garantie aucun frais ne sera facturé pour les pièces et la main d'œuvre. Les réparations effectuées sous garantie ne prolongent pas le délai de garantie.
2. En cas d'échange, les pièces défectueuses ou les appareils défectueux deviennent automatiquement la propriété de l'importateur.
3. Toute demande de garantie doit être assortie de la preuve d'achat de l'entreprise.
4. Toute demande de garantie doit être faite auprès du revendeur où l'appareil a été acheté ou auprès de l'importateur.
5. La garantie est uniquement valable pour le premier acheteur et ne peut être transférée.
6. La garantie ne couvre pas les dommages causés par:
   a. les accidents, l'utilisation impropre, l'usure et / ou la négligence ;
   b. l'installation incorrecte et/ou une utilisation contraire aux normes de sécurité, aux normes

techniques ou aux dispositions légales en vigueur ;
   c. le branchement sur un réseau d’une tension autre que celle figurant sur la plaquette type ;
   d. toute modification non autorisée ;
   e. toute réparation effectuée par des tiers ;
   f. le transport sans précautions suffisantes, telles que la protection et l’emballage appropriés.
7. Les présentes conditions de garantie ne peuvent pas être invoquées dans les cas suivants:
   a. pertes survenues pendant le transport;
   b. effacement ou modification du numéro de série de l’appareil.
8. Les cordons, ampoules et pièces en verre ne sont pas couverts par la garantie.
9. La garantie ne donne aucun droit d’indemnisation pour des dommages éventuels, autres que le remplacement ou la réparation de pièces défectueuses. L’importateur ne peut être tenu responsable d’aucun dommage indirect, ni d’aucune conséquence quelle qu’elle soit, causé par ou ayant un quelconque rapport avec l’appareil qu’il a fourni.
10. Pour pouvoir faire appel à la garantie, vous pouvez vous adresser à votre revendeur. Bestron offre aussi la possibilité de faire réparer l’appareil directement par le service après-vente de Bestron. Toutefois, n’envoyez jamais rien sans avoir reçu d’instructions au préalable. Le colis pourrait en effet être refusé et les frais éventuels seraient à votre charge. Prenez contact avec le service après-vente qui vous expliquera comment vous devez emballer et expédier l’appareil.
11. L’appareil n’est pas destiné à l’usage professionnel.

MAINTENANCE

Si, par malheur, une panne se produisait, veuillez contacter le service de maintenance de BESTRON:

BELGIQUE:
WILLEMEN SERVICE
BESTRON SERVICE
Te Boelaerlei 27
2140 Borgerhout- Antwerpen
Tél.: 03 - 321 78 48
Télecopie: 03 - 321 28 50
Email: elektro.willemen@pi.be
Internet: www.bestron.com

FRANCE:
Si le produit ne fonctionne pas comme il faut, contactez le distributeur ou un centre de service autorisé.

Français

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Le présent produit répond aux dispositions des directives européennes suivantes en matière de sécurité.

- Directive EMC — 2004/108/EC
- Directive sur la basse tension — 2006/95/EC

N. van de Vossenberg
Contrôle de la qualité

Congratulations on the purchase of your cocktail maker.

SAFETY INSTRUCTIONS - General

- Please read these instructions carefully and retain them for reference.
- Use this appliance solely in accordance with these instructions.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Have any repairs carried out solely by a qualified electrician. Never try to repair the appliance yourself.

SAFETY INSTRUCTIONS - During use

- Never use the appliance outdoors.
- Make sure that your hands are dry before touching the appliance.
- Never use the appliance in a humid room.
- Never immerse the appliance in water or other liquid.

TECHNICAL INFORMATION

Type:	ACM1012G/R/T
Battery:	4X AA, DC 6 V

OPERATION - General

The appliance is intended only for domestic use, not for professional use.

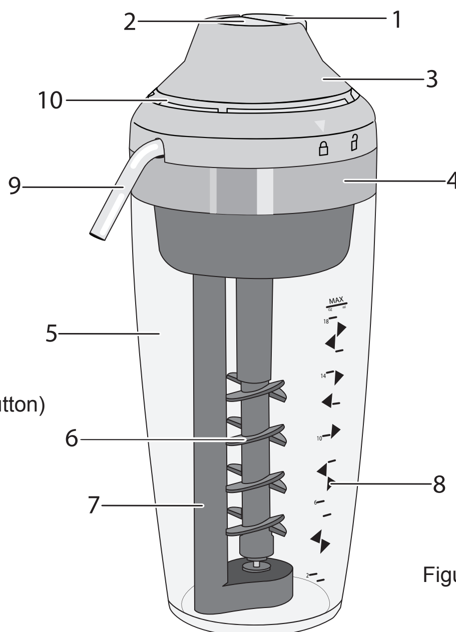


Figure 1

1. Mix Button
2. Pour Button (when pressed with the Mix button)
3. Battery Compartment
4. Cover
5. Reservoir
6. Liquid Stirrer
7. Suction Tube
8. Measurement Guide
9. Pour Spout
10. Led Operational Indicator

OPERATION - Before first use

Clean the appliance a couple of times by filling it with water only. Please observe the following instructions. Dispose of the water after use.

OPERATION - Placing the batteries

Battery specification: 4 x AA

1. Turn anticlockwise to open the battery compartment top cover (3).

2. Remove the battery compartment cover and install 4 AA batteries according to the polarity indicators inside the compartment.
3. Replace the battery compartment cover.

OPERATION - Use

1. Fill the reservoir (5) with your favorite drink combination.
2. Replace the cover with attachments (6-7) back on the Cocktail Mixer.
3. Press the mix button to mix (1). the led (10) will illuminate while the cocktail mixer is mixing your drink.

Tip For a chilled beverage, you may mix your drink with smal chips of ice or smal ice cubes.

4. Aim the pour spout (9) into the top of a frosted, ice filled glass and press the pour (2) and mix (1) buttons simultaneously to dispense your mixed drink. The led will illuminate.

Liquid may pour out of the spout unexpectedly if you are mixing a carbonated drink.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Unscrew the cover and remove it and the liquid stirrer and suction tube from the reservoir.
2. Fill the reservoir to the half-way mark with warm water and some liquid detergent and replace the cover with attachments back on the cocktail mixer's reservoir.
3. Press the mix button, led will illuminate.
4. Aim the pour spout back into the sink and dispense the water by pressing both the mix and pour buttons together. The led will illuminate. Repeat this process with just warm water until no more suds appear.
5. Unscrew the cover and remove it and the liquid stirrer and suction tube from the reservoir and carefully dry each piece.

- Never immerse the appliance in water. Never put the appliance in a dishwasher.
- Never use corrosive or scouring cleaning agents or sharp objects (such as knives or hard brushes) to clean the appliance.

THE ENVIRONMENT

- Dispose of packaging material, such as plastic and boxes, in the appropriate waste containers.
- When this product reaches the end of its useful life do not dispose of it by putting it in a dustbin; hand it in at a collection point for the reuse of electrical and electronic equipment. Please refer to the symbols on the product, the user's instructions or the packaging.
- The materials can be re-used as indicated. Your help in the re-use, recycling or other means of making use of old electrical equipment will make an important contribution to the protection of the environment.
- Contact your municipality for the address of the appropriate collection point in your neighbourhood.

GUARANTEE TERMS

The importer guarantees the appliance against defects caused by manufacturing and/or material faults for 60 months from the date of purchase, subject to the following conditions.

1. No charges will be made for labour costs or materials during the warranty period. Any repairs carried out during the warranty period do not extend the warranty period.
2. The importer automatically becomes the owner of any faulty parts that he replaces or a faulty appliance (in the event of replacement of the appliance).
3. All claims submitted under warranty must be accompanied by the original bill of sale.
4. Claims under warranty must be submitted to the dealer where the appliance was purchased or to the importer.
5. The warranty is issued solely to the first purchaser and cannot be transferred.
6. The warranty does not cover damage caused by:
   a. Accidents, incorrect use, wear and/or neglect.
   b. Faulty installation and/or use in a manner contravening the prevailing legal, technical or safety regulations.
   c. Connection to a mains voltage other than the voltage specified on the type plate.
   d. Unauthorized modifications.
   e. Repairs carried out by third parties.
   f. Careless transport, i.e. without suitable packaging materials or protection.

7. No claims may be made under this warranty for:
   a. Losses incurred during transport.
   b. The removal or changing of the appliance's serial number.
8. The guarantee does not cover power cords, lamps or glass parts.
9. No claims can be submitted under this warranty for damage other than the repair or replacement of faulty parts. The importer can never be held responsible for any consequential loss or damage or any other consequences, resulting either directly or indirectly from the appliance supplied by the importer.
10. In case of claims under guarantee you can contact your dealer where the appliance is purchased. Bestron offers you also the possibility to send the appliance directly to our Service Department. Do not send your appliance without consulting us. The package may be refused and any any costs will be for your account. Please contact the Service Department and they will tell you how to pack and send the appliance.
11. This appliance is not suitable for professional use.

SERVICE

If a fault should occur please contact the BESTRON service department:

THE NETHERLANDS:
BESTRON NEDERLAND BV
Bestron Service
Moeskampweg 20
5222 AW 's-Hertogenbosch
Tel: +31 (0) 73 - 623 11 21
Fax: +31 (0) 73 - 621 23 96
Email: info@bestron.com
Internet: www.bestron.com

CE DECLARATION OF CONFORMITY

This product conforms to the essential requirements of the following EU safety directives:

- EMC Directive 2004/108/EC
- Low Voltage Directive 2006/95/EC

N. van de Vossenberg
Quality control

Congratulazioni per l’acquisto di questa miscelatore per cocktail elettrico.

PRESCRIZIONI DI SICUREZZA - Generalità

- Leggere con attenzione le istruzioni per l’uso e conservarle con cura.
- Utilizzare questo apparecchio esclusivamente come descritto nelle presenti istruzioni.
- Questo apparecchio non può essere utilizzato da bambini e da persone che, a causa di una limitazione fisica, sensoriale o mentale, o per mancanza di esperienza e conoscenza, non siano in grado di utilizzare l’apparecchio in modo sicuro, a meno che non abbiano ricevuto delle istruzioni sull’uso dell’apparecchio da una persona che sia responsabile della loro sicurezza.
- I bambini vanno sorvegliati per accertarsi che non si mettano a giocare con l’apparecchio.
- Far eseguire le riparazioni a un tecnico qualificato. Non cercare mai di riparare da soli l’apparecchio.

PRESCRIZIONI DI SICUREZZA - Durante l’uso

- Non utilizzare mai l’apparato all’aperto.
- Accertarsi che le proprie mani siano asciutte quando si tocca l’apparecchio.
- Non utilizzare l’apparecchio in ambienti umidi.
- Non immergere mai l’apparecchio nell’acqua o in altri liquidi.

SPECIFICHE TECNICHE

Tipo:	ACM1012G/R/T
Batteria tipo:	4X AA, DC 6 V

FUNZIONAMENTO - Avvertenze generali

Questo apparecchio è concepito esclusivamente per l’impiego domestico, e non per l’uso professionale.

1. Mix pulsante
2. Versare Button (se premuto con il pulsante Mix)
3. Vano batteria
4. Coprire
5. Serbatoio
6. Agitatore Liquid
7. Tubo di aspirazione
8. Guida alla misurazione
9. Beccuccio
10. Indicatore Led di funzionamento

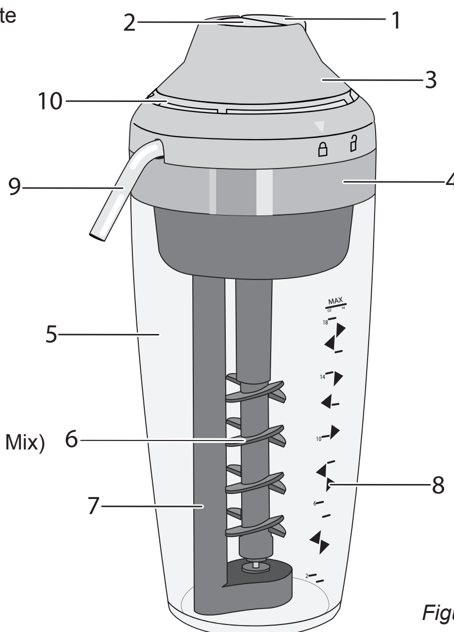


Figure 1

FUNZIONAMENTO - Operazioni preliminari al primo utilizzo

Prima di utilizzare l’apparecchio, assicurarsi di pulirne l’interno facendo compiere un paio di cicli di funzionamento solo con acqua. Seguire a tale scopo le istruzioni per l’uso riportate qui sotto. Al termine dell’operazione gettare l’acqua utilizzata.

Italiano

FUNZIONAMENTO - Inserimento delle batterie

Batteria specifica: 4 x AA
1. Girare in senso antiorario per aprire il coperchio (4) del vano batterie (3).
2. Togliere il coperchio del vano batteria ed installare 4 batterie tipo AA secondo gli indicatori di polarità all'interno del vano.
3. Riposizionare il coperchio del vano batterie.

FUNZIONAMENTO - Uso

1. Riempire il serbatoio (5) con la combinazione drink preferito.
2. Riposizionare il coperchio posteriore con attacchi (6-7) sul Cocktail Mixer.
3. Premere il pulsante mix di mescolare (1). il led (10) si accende, mentre il mixer è cocktail mescolando il vostro drink.

Tip Per una bevanda fredda, si può mescolare la vostra bevanda con i chip smal di ghiaccio o di cubetti di ghiaccio smal.

4. Puntare il beccuccio (9) nella parte superiore di una, vetro smerigliato ghiaccio riempito e premere il tasto versare (2) e mix (1) contemporaneamente i pulsanti per erogare il bere miscelato. Il led si illumina.

⚠ Liquido può versare dal beccuccio erogatore in modo imprevisto se si sta mescolando una bevanda gassata.

PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Svitare il coperchio e rimuoverlo e l'agitatore e il tubo di aspirazione di liquido dal serbatoio.
2. Riempire il serbatoio alla metà volume con acqua tiepida e detersivo liquido e sostituire coprire con allegati di nuovo sul serbatoio del mixer di cocktail.
3. Premere il pulsante mix, led si illumina.
4. Puntare il beccuccio di nuovo nel lavandino ed erogare l'acqua premendo sia il mix e versare contemporaneamente i tasti. Il led si illumina. Ripetere questa procedura solo con acqua tiepida fino a quando non più suds appaiono.
5. Svitare il coperchio e rimuoverlo e l'agitatore e il tubo di aspirazione di liquido dal serbatoio e con attenzione asciugare ogni pezzo.

⚠
- Non immergere mai in acqua l'apparecchio. Non lavare mai l'apparecchio in lavastoviglie.
- Non utilizzare per la pulizia prodotti aggressivi o abrasivi, né utensili taglienti (coltelli o spazzole dure).

TUTELA DELL'AMBIENTE

- Gettare il materiale di imballaggio, come plastica e cartone, negli appositi contenitori.
- Una volta raggiunta la durata massima del prodotto, non smaltirlo alla stregua dei rifiuti generali, ma portarlo presso un punto di raccolta per il riciclo di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Prestare attenzione al simbolo sul prodotto, alle istruzioni per l'uso o all'imballaggio.
- I materiali possono essere riutilizzati come indicato. Grazie al riciclaggio, la trasformazione di materiali o altri metodi di utilizzo di vecchie apparecchiature contribuiscono in modo essenziale alla salvaguardia dell'ambiente.
- Rivolgersi al proprio comune per informazioni sul punto di raccolta più vicino.

CONDIZIONI DI GARANZIA

Di seguito sono riportate le condizioni alle quali l'importatore fornisce la garanzia per il presente apparecchio per un periodo di 60 mesi a decorrere dalla data d'acquisto, a copertura dei difetti di materiale e/o di fabbricazione.
1. Durante la validità di tale periodo di garanzia non verrà addebitato alcun costo di manodopera o di materiale. Le riparazioni effettuate nel corso di validità della garanzia non prolungano la durata della stessa.
2. Le parti difettose o, in caso di sostituzione (cambio), l'apparecchio difettoso stesso divengono automaticamente proprietà dell'importatore.
3. Qualsiasi ricorso alla garanzia dovrà essere accompagnato dalla prova d'acquisto dell'azienda rivenditrice.
4. I ricorsi alla garanzia devono essere eseguiti presso il rivenditore ove l'apparecchio è stato acquistato

o presso l’importatore.
5. La garanzia è valida esclusivamente per il primo acquirente e non è trasferibile.
6. La garanzia non si applica ai danni derivanti da:
   a. incidenti, uso improprio, usura e/o negligenza;
   b. erronea installazione e/o utilizzo in contrasto con le disposizioni normative, tecniche o di sicurezza vigenti;
   c. collegamento del prodotto a una tensione di rete diversa da quella indicata nella targhetta di identificazione;
   d. modifiche non autorizzate;
   e. riparazioni eseguite da terzi;
   f. trasporto eseguito in modo improprio privo dell’imballaggio o delle protezioni idonee.
7. Le presenti condizioni di garanzia non si applicano inoltre in caso di:
   a. perdite che si verificano durante il trasporto;
   b. rimozione o modifica del numero di serie dell’apparecchio.
8. Sono esclusi dalla garanzia i cavi, le spie luminose, le lampade e i componenti in vetro.
9. La garanzia non riconosce alcun diritto al risarcimento di eventuali danni al di là della mera sostituzione o riparazione delle parti difettose. In nessun caso l’importatore potrà essere ritenuto responsabile per eventuali danni consequenziali o per conseguenze di altro tipo verificatesi a causa delle apparecchiature da questi fornite o a esse correlate.
10. Per reclamare la garanzia, potete rivolgervi al vostro negoziante. Bestron offre anche la possibilità di far riparare l’apparecchio direttamente dal Centro assistenza Bestron. Tuttavia, non spedite mai l’apparecchio senza aver fatto le dovute considerazioni. Il pacco può infatti essere respinto e le eventuali spese sono a vostro carico. Contattate il Centro assistenza e vi diranno come imballare e spedire l’apparecchio.
11. L’apparecchio non è concepito per l’uso professionale.

SERVIZIO

Qualora dovesse verificarsi un guasto è possibile mettersi in contatto con il servizio clienti BESTRON:

PAESI BASSI:
Bestron NEDERLAND BV
Bestron Service
Moeskampweg, 20
5222 AW ’s-Hertogenbosch

Tel: +31(0) 73 - 623 11 21
Fax: +31(0) 73 - 621 23 96
E-mail: info@bestron.com
Internet: www.bestron.com

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Questo prodotto soddisfa i requisiti e le seguenti norme europee nel campo della sicurezza:
- Direttiva EMC 2004/108/EC
- Direttiva sulla bassa tensione 2006/95/EC

N. van de Vossenberg
Controllo qualità

Italiano

Felicitaciones por la compra de su coctelera eléctrico.

NORMAS DE SEGURIDAD - General

- Lea las instrucciones de uso con detenimiento y guárdelas cuidadosamente.
- Utilice este aparato únicamente en la forma que se describe en las instrucciones.
- Este aparato no puede ser utilizado por niños ni por personas que, debido a alguna limitación física, sensorial o mental, o por falta de experiencia y conocimientos, no puedan manejarlo de forma suficientemente segura, a menos que hayan recibido instrucciones sobre el uso del aparato de una persona que se haga responsable de su seguridad.
- Es preciso vigilar que los niños no jueguen con el aparato.
- Haga reparar el aparato únicamente por un técnico cualificado. No intente nunca reparar el aparato usted mismo.

NORMAS DE SEGURIDAD - Durante el uso

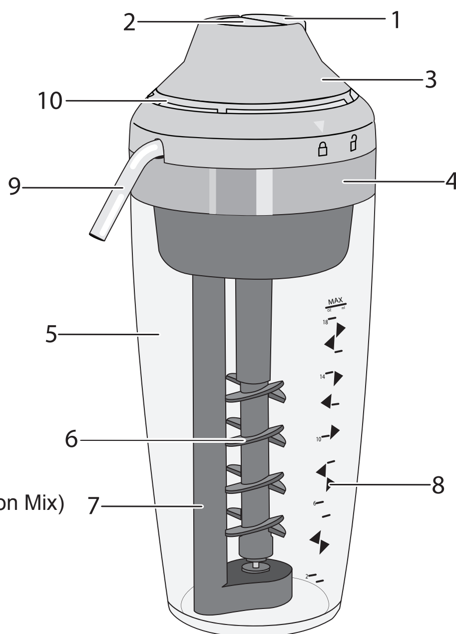
- No use nunca este aparato fuera del hogar.
- Asegúrese de tener las manos secas cuando manipule el aparato.
- No utilice el aparato nunca en lugares húmedos.
- No sumerja nunca el aparato en agua o en otro líquido.

FICHA TÉCNICA

Tipo:	ACM1012G/R/T
Tipo de pila:	4X AA, DC 6 V

FUNCIONAMIENTO - General

Este aparato está concebido únicamente para uso doméstico, no para uso profesional.



1. Mezcla el botón
2. Vierta el botón (el botón cuando se presiona con Mix)
3. Compartimiento de las pilas
4. Cubrir
5. Tanque
6. Agitador de líquidos
7. Tubo de aspiración
8. Guía de Medición
9. Pico
10. Led indicador de funcionamiento

Figure 1

FUNCIONAMIENTO - Antes de estrenar el aparato

Primero use el aparato varias veces con agua únicamente a fin de limpiar su interior. Para ello, siga las instrucciones que se indican a continuación. Al terminar, tire el agua que ha usado.

FUNCIONAMIENTO - Colocación de las pilas

Especificación de la batería: 4 x AA
1. Gire a la izquierda para abrir la tapa (4) del compartimiento de la batería (3).
2. Retire la tapa del compartimiento de la batería e instale 4 baterías AA de acuerdo a los indicadores de polaridad dentro del compartimiento.
3. Vuelva a colocar la tapa del compartimiento de la batería.

FUNCIONAMIENTO - Uso

1. Llene el depósito (5) con su combinación de bebida favorita.
2. Vuelva a colocar la cubierta (7) posterior con archivos adjuntos (6) en la coctelera.
3. Pulse el botón de mezcla para mezclar (1). el led (10) se iluminará mientras que la coctelera se mezcla su bebida.

Consejo Para obtener una bebida fría, puede mezclar la bebida con chips smal de hielo o cubitos de hielo smal.

4. Apunte con el pico vertedor (9) en la parte superior de un helado, vidrio lleno de hielo y pulse el vertido (2) y los botones de mezcla (1) al mismo tiempo prescindir de su bebida mezclada. El LED se iluminará.

⚠ El líquido puede pico vertedor inesperada si va a mezclar una bebida carbonatada.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Desatornille la cubierta y retírela y el agitador de líquido y el tubo de aspiración del depósito.
2. Llene el depósito hasta la marca de la mitad con agua tibia y un detergente líquido y coloque la cubrir con archivos adjuntos de nuevo en el embalse de la coctelera de.
3. Pulse el botón de mezcla, se iluminará el LED.
4. Apunte con el pico vertedor de nuevo en el fregadero y dispensar el agua presionando tanto a la mezcla y vierta botones a la vez. El LED se iluminará. Repita este proceso con sólo agua tibia hasta que no más espuma aparecer.
5. Desatornille la cubierta y retírela y el agitador de líquido y el tubo de aspiración desde el depósito y con mucho cuidado secar cada pieza.

⚠
- No sumerja nunca el aparato en agua. No lo meta nunca en el lavavajillas.
- No use limpiadores fuertes ni abrasivos, ni objetos con filo (como cuchillos o cepillos con cerdas duras) para limpiar el aparato.

MEDIO AMBIENTE

- Tire el material de embalaje, como plástico y cajas, en los contenedores destinados para ello.
- No tire este producto al final de su vida útil con los residuos domésticos normales, en su lugar llévelo a un centro de recolección para reutilización de aparatos eléctricos y electrónicos. Tenga en cuenta el símbolo que aparece en el aparato, el manual de instrucciones o el embalaje.
- Los materiales pueden reutilizarse como se ha indicado. Su ayuda para reutilización, procesamiento de materiales u otras formas de utilización de aparatos viejos es una contribución importante a la conservación de nuestro medio ambiente.
- Infórmese con las autoridades sobre los puntos de recolección en su localidad.

DISPOSICIONES DE GARANTÍA

Bajo las siguientes condiciones, y durante un período de 60 meses contado a partir de la fecha de compra, el importador otorgará garantía de este aparato por defectos ocasionados por deficiencias en la fabricación o en los materiales.
1. Durante el período de garantía mencionado no se cobrarán los costes de la mano de obra ni el material. Una reparación que tenga lugar durante el período de garantía no prolonga dicho período.

2. En caso de reemplazo, las piezas defectuosas o los aparatos defectuosos mismos pasarán automáticamente a propiedad del importador.
3. Toda reclamación por garantía deberá ir acompañada de la factura de compra de la empresa.
4. Toda reclamación por garantía deberá hacerse al distribuidor donde ha sido comprado el aparato o al importador.
5. La garantía es válida únicamente para el comprador y no es susceptible de transferencia.
6. La garantía no cubre los daños ocasionados por:
    a. accidentes, mala utilización, desgaste y/o descuido;
    b. mala instalación y/o uso en contradicción con las normas técnicas o de seguridad legales vigentes;
    c. conexión a una red eléctrica cuyo voltaje no corresponde al voltaje indicado en la placa;
    d. una modificación no autorizada;
    e. una reparación ejecutada por terceros;
    f. negligencia en el transporte del aparato sin el embalaje o protección adecuados.
7. No podrá apelarse a estas disposiciones de garantía en los siguientes casos:
    a. pérdida ocurrida durante el transporte;
    b. remoción o modificación del número de serie del aparato.
8. La garantía no cubre los cables, las bombillas, ni las partes de cristal.
9. La garantía no concede derecho a reclamar indemnización alguna por daños, diferente a la sustitución o reparación, respectivamente, de las partes defectuosas. El importador no podrá ser responsabilizado por daños consecuenciales o por cualquier otra clase de efectos causados por el aparato suministrado por él o que guarden relación con el mismo.
10. Para hacer valer la garantía. Puede acudir a la tienda donde compró el producto. Bestron también ofrece la posibilidad de entregar el aparato directamente al servicio técnico Bestron para su reparación. Pero no podrá enviarlo de cualquier manera. El paquete podría ser rechazado y los costes asociados correrían de su cuenta. Póngase en contacto con el servicio técnico, donde le indicarán cómo debe embalar y enviar el aparato.
11. Este aparato no es apto para uso profesional.

SERVICIO

Si se presenta un fallo inesperado, puede ponerse en contacto con el departamento de servicios de BESTRON:

PAÍSES BAJOS:
BESTRON NEDERLAND BV
Bestron Service
Moeskampweg 20
5222 AW 's-Hertogenbosch

Tel: +31(0) 73 - 623 11 21
Fax: +31(0) 73 - 621 23 96
Email: info@bestron.com
Internet: www.bestron.com

CERTIFICACIÓN DE CONFORMIDAD (CE)

Este producto satisface las disposiciones de las siguientes directivas de la Unión Europea en el marco de la seguridad:

- Directiva de compatibilidad electromagnética 2004/108/EC
- Directiva de bajo voltaje 2006/95/EC

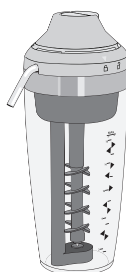
N. van de Vossenberg
Control de calidad

Español









bestron®

ACM1012G/R/T
v 040612-08